

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

REDUCTION DE LA COUVERTURE D'ASSURANCE MALADIE POUR CERTAINS SPORTS AERIENS

Lors de la négociation avec l'AUSTRIA, l'année dernière, du texte révisé de la Convention d'assurance maladie, il a été convenu d'inclure dans la liste des risques exclus la pratique de divers sports aériens qui sont devenus populaires ces dernières années, mais qui comportent des risques exceptionnels. Les articles concernés viennent d'être modifiés de telle sorte que les risques continueront à être couverts, mais avec des prestations réduites; ceux qui pratiquent ces sports pourront acheter une assurance complémentaire s'ils ont besoin de prestations plus importantes.

Tous les membres du personnel sont informés, par la présente communication, qu'une modification de la Convention est en cours pour limiter la couverture dans de tels cas. Le texte correspondant disposera:

REDUCTION OF THE HEALTH INSURANCE COVERAGE FOR CERTAIN AERIAL SPORTS

When the revised health insurance agreement was negotiated with AUSTRIA last year, it was agreed to include in the list of excluded risks the practice of various aerial sports that have become popular in recent years, but which imply exceptional risks. The articles concerned have now been amended, in agreement with the Staff Association, in such a way that the risks will still be covered, but with reduced benefits; persons practicing these sports will be able to buy complementary insurance if they require more extensive benefits.

All members of the personnel are hereby informed that the Agreement is being amended to limit the coverage in such cases. The relevant text will state:

"ARTICLE 11 RISQUES EXCLUS ET RISQUES SPECIAUX

11.1 Sont exclus de la garantie:

11.1.1 – 11.1.8...

11.1.9 Sous réserve de l'Article 11.2, les accidents d'aviation, de vol ou de saut (aéroplane, planeur, aile delta, parapente, ULM, parachute ou autres appareils ou équipements similaires) lorsque ces vols ou ces sauts sont entrepris en contrevenant aux prescriptions des autorités, ou sans avoir obtenu les permis et attestations officiels. La couverture d'assurance se limite lors d'une hospitalisation dans tous les autres cas aux tarifs de la salle commune (chambre à 4 lits et plus) de l'établissement concerné. De plus, sont exclues les prestations selon le Titre III, l'Annexe II point 19 (indemnité en cas de décès), point 20 (impotence) et point 21 (inaptitude d'un bénéficiaire), ainsi que l'Annexe VI.

11.2 Les accidents de navigation aérienne ne sont couverts que si l'assuré ou le bénéficiaire se trouve à bord d'un aéronef muni d'un certificat valable de navigabilité et conduit par un pilote titulaire d'un brevet et d'une licence non périmés pour le type d'aéronef en cause, le pilote pouvant être l'assuré ou le bénéficiaire lui-même.

11.3 Les Assureurs..."

Personnel Division / Division du Personnel
Tel. 3207

RAPPEL!

EPAVES ET VEHICULES ABANDONNES SUR LES PARKINGS

Suite à de nombreux contrôles effectués sur les parkings du CERN, nous avons constaté que plusieurs véhicules étaient abandonnés avec ou sans plaques d'immatriculation, ou sans vignette CERN permettant d'identifier les propriétaires.

Nous prions donc tous les propriétaires de véhicule non identifiable de prendre contact, dans les plus brefs délais, avec M. R. Rochat / 7552, ou bip 13-1300.

Sans réponse de la part du propriétaire de ces véhicules, le processus d'évacuation du site des véhicules abandonnés sera entrepris, selon la procédure officielle (document disponible dans les secrétariats de Division).

Directeur Appui Technique

REMINDER!

WRECKS AND ABANDONED VEHICLES IN CERN CAR PARKS

A number of checks in the CERN car parks have shown there are several vehicles in them that have been abandoned, with or without registration plates and CERN stickers identifying their owners.

We therefore request all owners of unidentifiable vehicles as soon as possible to contact Mr. R. Rochat (tel. 7552 or Beep No. 13-1300).

Should owners of such abandoned vehicles fail to reply, the process of removing abandoned vehicles from the site will be initiated in accordance with official procedures (document available in Division Secretariats).

Technical Support Director

SEMINARS SEMINAIRES

Wednesday 12 August

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room

Searching for light spin zero bosons

by Frank HOOGEVEN / CERN

The existence of light spin zero bosons is motivated by the Peccei-Quinn solution to the strong CP problem. Whether one accepts this motivation or not, it is an interesting game to try to limit the mass and couplings of a very light and very weakly interacting particle as much as possible. A number of possible experiments will be reviewed in this talk. Most of these involve techniques which are rarely used in particle physics, such as: optical and RF cavities, squeezed light, Bragg scattering and waiting for the sun to line up with a straight section of the LEP beam pipe.

Monday 17 August

PRESENTATION

at 10.30 hrs – CN Auditorium

bldg 31/3-005

The FORGE-90 parallel programming environment

by John LEVESQUE / President, Applied Parallel Research, Inc.

This presentation will deal with the parallel programming environment FORGE-90 which allows a user to analyze dusty deck FORTRAN 77 programs and participate in the

parallelization of the program. After a successful session, FORGE-90 can then generate parallel code for shared memory, distributed memory- MIMD or distributed memory-SIMD machines. The generated code is either FORTRAN 77 with directives, FORTRAN 77 with message passing calls or FORTRAN 90. FORGE-90 is an excellent code browser for either FORTRAN 77 or FORTRAN 90 programs. The talk will also discuss the HPF (High Performance Fortran) proposed language, and how FORGE-90 could be used to either generate HPF, accept HPF, or perform consistency checking on the HPF program.

John Levesque heads a group of specialists whose expertise in the development of software for the Effective Utilization of Advanced Scientific Computers is world-renowned. For the past 20 years, the group has worked on computers ranging from the ILLIAC IV and Cray 1 to the latest vector and parallel computers.

Info : Syed Pasha / IBM / 7083 or (022) 791 52 49 /
spas@chvm1.vnet.ibm.com

Thursday 20 August

CERN COLLOQUIUM

at 16.30 hrs – Auditorium

Search for a T-violating atomic electric dipole moment

by Norval FORTSON / University of Washington, Seattle